



# POLOPROFESIONÁLNY KULTIVÁTOR RURIS 6500FR





## obsah

1. Úvod .....	3
2. Bezpečnostné pokyny .....	4
2.1 Výstražné upozornenia na stroji .....	4
2.2 Upozornenia .....	6
3. Prehľad stroja .....	8
4. Technické údaje .....	9
5. Montáž .....	10
6. Doplnenie paliva a oleja .....	15
6.1 Doplnenie oleja .....	15
6.2 Doplnenia paliva .....	16
7. Predprevádzkové kontroly .....	17
8. Obdobie zábehu .....	18
9. Uvedenie do prevádzky .....	18
10. Symptomatické problémy so štartovaním .....	22
11. Údržba .....	23
12. Balenie a skladovanie stroja .....	24
12.1 Balenie .....	24
12.2 Skladovanie .....	25
13. Príslušenstvo kompatibilné so strojom .....	24
14. Pripojenie príslušenstva .....	26



## 1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za ten čas sa stala silnou značkou, ktorá si buduje reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálym investovaním do pomoci zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS ponúka svojim zákazníkom nielen stroje, ale aj kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov a preto si vyhradzuje právo meniť ich tvar, vzhľad a výkon, okrem iného, bez predchádzajúceho upozornenia.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA NA STROJI



POZOR! Nebezpečenstvo!



Pozor! Horľavý materiál.



Pozor na rotačné časti. Keď je stroj v prevádzke, držte ruky a nohy preč.



Pozor! Nebezpečenstvo udusenia, Neštartujte stroj v uzavretých priestoroch.



Pozor! Neštartujte stroj s odstráneným krytom remeňa.



Pozor! Horúce povrchy.



Pozor! Riziko poranenia osôb v blízkosti stroja.



Pozor! Spúšťajte len s nainštalovanými ochrannými krytmi.



Pozor! Dodržuj vzdialenosť.



Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.



Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Nedotýkajte sa pohyblivých častí stroja.



Nevyhadzujte stroj ani jeho súčasti do domového odpadu.



Nedotýkajte sa rotujúcich častí stroja.

## 2.2 UPOZORNENIA

- a) Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.
- b) Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- c) nepracujte so strojom keď sú v blízkosti iné osoby, deti alebo domáce zvieratá, Hrozí riziko poranenia .
- d) Používateľ stroja je zodpovedný za bezpečné používanie stroja a je polne zodpovedný za škody spôsobené neodbornou alebo nedbanlivou prevádzkou stroja.

### **Upozornenie:**

- a) Pri práci vždy noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj, keď ste bosí.
- b) Starostlivo skontrolujte oblasť, kde sa bude zariadenie používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zo stroja vymrštené.
- c) **VAROVANIE** - Benzín je vysoko horľavý:
  - palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádobách.
  - tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
  - pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.



- ak došlo k rozliatiu benzínu na stroj, nepokúšajte sa naštartovať motor, presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary neodparia.

- uistite sa, že uzáver nádrže pri dotiahnutí pevne tesní. Ak je poškodený, vymeňte ho.

d) Ak je tlmivč výfuku poškodený, vymeňte ho.

e) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte komponenty stroja. Vymeňte opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky.

### **Prevádzka:**

a) Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.

b) Pracujte len za denného svetla alebo v priestoroch s dobrým umelým osvetlením.

c) Pri používaní stroja za ním choďte, neutekajte.

d) Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní. Stroj nepoužívajte na svahoch väčších ako 10°.

e) Pri práci na svahu udržiajte palivovú nádrž mierne nad polovicou, aby ste minimalizovali riziko rozliatia paliva.

e) Buďte mimoriadne opatrní pri používaní stroja pri cúvaní alebo pri ťahaní smerom k sebe.

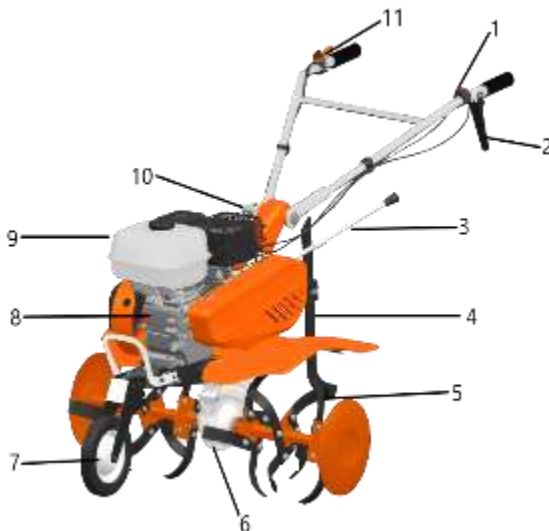
f) Opatrne naštartujte motor podľa pokynov výrobcu a s nohami mimo nožov.

g) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod pohyblivé časti stroja.

h) Pred dopĺňaním paliva alebo pri opustení stroja zastavte motor.

i) Neblokujte páčku spojky. Pred použitím sa uistite, že funguje správne .

### 3. PREHĽAD STROJA



1. Tlačidlo ON/OFF
2. Páka spojky
3. Radiaca páka
4. Brzda kultivátoara
5. Kultivačné nože
6. Prevodovka
7. Prepravné koleso
8. Motor
9. Nádrž
10. Nastavenie madiel
11. Nastavenie otáčok motora



## 4. TECHNICKÉ ÚDAJE

### POZOR:

Kultivátor nie je dodávaný s olejom v motorovej jednotke. Pred uvedením do prevádzky, skontrolujte a doplňte odporúčaný motorový olej podľa pokynov v príručke.

V olejovej nádrži oleja sa nachádza olej, ktorý je len konzervačný a nie je v dostatočnom množstve na prevádzku. Pred prvým použitím je potrebné doplniť olej.

<b>Motor</b>	General motors
<b>Prevádzkový cyklus</b>	4 takt
<b>Výkon motora</b>	7 hp
<b>Cylindrická kapacita</b>	212 ccm
<b>Systém zapaľovania</b>	Elektronické
<b>Páka zastaviť / urýchliť</b>	-
<b>Spustenie</b>	manuálne
<b>Systém osvetlenie</b>	-
<b>Radiaca páka</b>	Na madlách
<b>Prevody</b>	remeň a reťaz
<b>Obal prevodovky</b>	Zliatina hliník
<b>rýchlosti</b>	2 dopredu + 1 dozadu
<b>Pracovná šírka</b>	780-870 mm
<b>Pracovná hĺbka</b>	Max 290 mm
<b>Palivo</b>	Benzín bez olova
<b>Kapacita nádrže</b>	3 l
<b>Priemerná spotreba paliva</b>	1 l/h
<b>Obsah motorového oleja</b>	0,6 l
<b>Obsah prevodového oleja</b>	1,5 l
<b>Hmotnosť</b>	72 kg
<b>Priemerná obrábaná plocha</b>	600-1000 m <sup>2</sup> /h
<b>vibrácie rúkavät'</b>	vľavo 6,26 m/s <sup>2</sup> - vpravo 5,82 m/s <sup>2</sup>
<b>Záruka produktu</b>	24 mesiacov

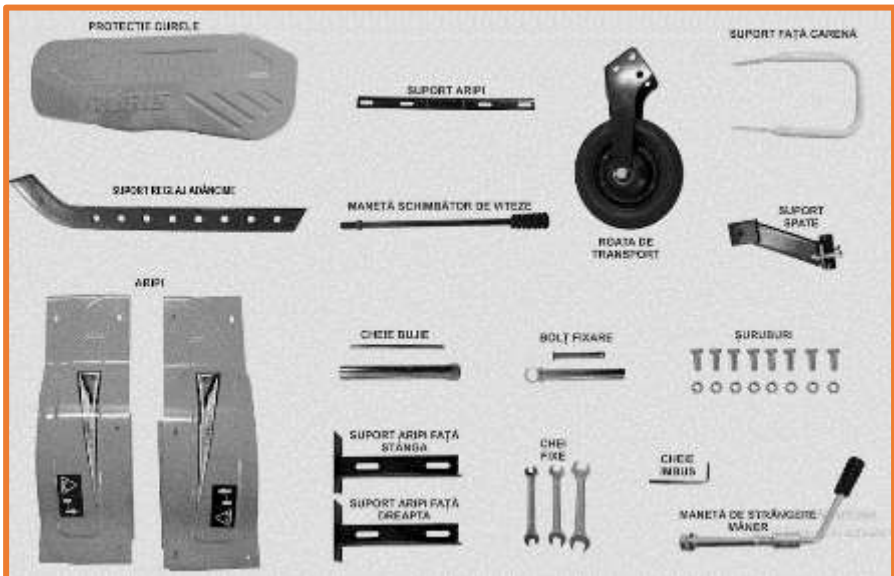
Používajte stroj len na účely na aké je určený a to obrábanie pôdy. Nepoužívajte stroj na iné účely. Stroj je určený len na obrábanie pooranej pôdy zbavenej kameňov, skál, drôtov a iných materiálov, ktoré môžu poškodiť alebo zablokovať stroj.

**Potrebné meniť motorový olej každých 25 hodín prevádzky a prevodový olej každých 50 hodín prevádzky alebo 6 mesiacov**

## 5. MONTÁŽ

montážne video si môžete pozrieť na : [https://www.ruris.ro/filme-montaj\\_](https://www.ruris.ro/filme-montaj_) \_

### časti KOMONENTY



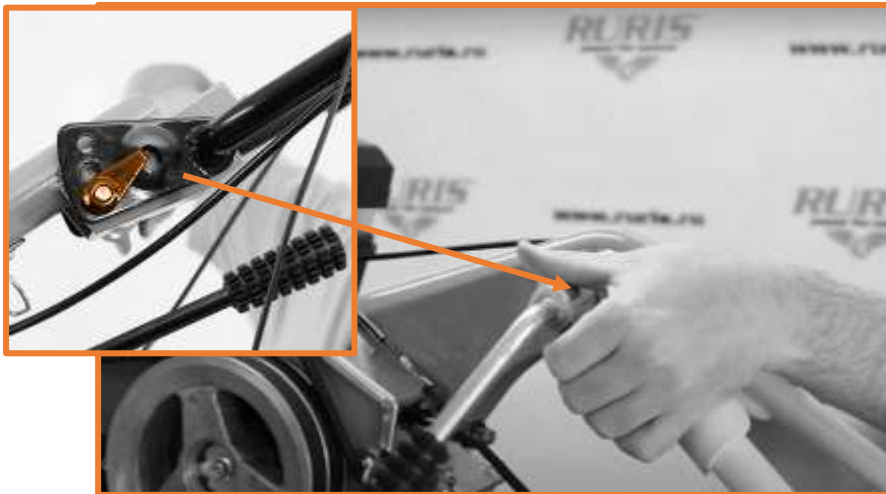
Namontujte prenosné madlo / nárazník na stroj skrutkami



Namontujte prepravné koleso priloženou skrutkou a matkou. Na druhý otvor použite kolík so závlačkou a podložkou.



Nastavte a pripevnite madlá na kultivátor ( v v závislosti od modelu madiel a typu uchytenia )



Namontujte držiak blatníkov



Namontujte blatníky



Radiacu páku namontujte pomocou kolíka a závlačky. Na lepšú prístup k montáži odporúčame odmontovať remenicu



Namontujte kryt remenice a pripevnite ho skrutkami



**Obrázky majú informatívny charakter. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny vyhotovenia modelu kultivátora.**

## 6. DOPLNENIE PALIVA A OLEJA

### 6.1 DOPLNENIE OLEJA

#### ***Doplňenie motorového oleja***

*Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom Ruris 4t Max alebo olejom klasifikácie API: CI-4 / SL alebo vyšším.*

*Kultivátor sa nedodáva s olejom v motore.*

*Objem olejovej vane motora 0,6L*

#### **POZOR:**

*- nepoužívajte spriatočku na oranie, kultivovanie alebo prepravu na vzdialenosť dlhšiu ako 10 m*

*Skontrolujte, či je hladina oleja správna, vyskrutkovaním zátky umiestnenej na klukovej skrini motora a skontrolujte, či olej siaha až po prvý závit v hornej časti, na vrchu plniaceho otvoru. Vykonaajte kontrolu s motorom v horizontálnej polohe.*



**POZOR:**

Pred každým štartovaním vždy maximálne 4-krát jemne potiahnite lanko štartéra motora (vypínač v polohe OFF), aby sa olej dostal do všetkých otvorov valcov a ventilov.

Nepokúšajte sa náhle naštartovať motor priamym potiahnutím štartovacieho lanka, inak riskujete zadretie motora, ventilov a pod. alebo jeho vážne poškodenie.

**Prívod paliva**

Používajte kvalitné palivo z autorizovaných čerpacích staníc.

Tankujte palivo najvyššej kvality typu BEZOLOVNATÝ BENZÍN pomocou kovového lievika, vonku a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

**POZOR:**

Netankujte palivo na pôde alebo v blízkosti rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

**Dodávka prevodového oleja**

Kapacita olejovej vane prevodovky je 1500 ml.





Použite prevodový olej Ruris G-Tronic alebo olej klasifikácie API: GL-4 alebo vyšší. Maximálna hladina reduktorového oleja je na spodnej strane vstupu na pravej strane reduktora. (Obr. 3.1)

Kultivátor nie je dodávaný s olejom v prevodovke.

VÝMENA PREVODOVKOVÉHO OLEJA SA VYKONÁVA KAŽDÝCH 50 HODÍN PREVÁDZKY

## 7. PREDPREVÁDZKOVÉ KONTROLY

**Je zakázané nechať bežať motor na voľnobeh bez zaťaženia dlhšie ako 5 minút.**

**Motor, ktorým je vybavený kultivátor, má zábeh od výroby a nevyžaduje chod naprázdno.**

Pred uvedením kultivátora RURIS 6500FR do prevádzky sa musíte uistiť, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- naplňte nádobu vzduchového filtra čistým motorovým olejom na maximálnu vyznačenú hladinu;
- v okruhu 5 metrov na oboch stranách kormidla sa nenachádzajú žiadne osoby ani predmety, s ktorými by mohlo prísť do kontaktu;
- kultivátor RURIS 6500FR je umiestnený vo vodorovnej polohe;
- predné koleso je namontované a zdvihnuté zo zeme
- motor má olej v olejovej vani na maximálnej úrovni.
- v prevodovke je olej na maximálnej úrovni.
- motor má v nádrži minimálne 500 ml benzínu;
- rezacie nože sú zaistené upevňovacími skrutkami alebo ak sú namontované prepravné kolesá, mali by byť zaistené upevňovacími skrutkami a tlak v pneumatikách je medzi 1,5-2 bar
- všetky skrutky madiel sú riadne utiahnuté;



## 8. OBDOBIE ZÁBEHU

Kultivátor RURIS 6500FR musí pracovať 5 hodín pri miernom zaťažení, potom odstráňte všetok olej z olejovej vane prevodovky a olejovej vane motora. Potom naplňte olejovú vaňu prevodovky olejom Ruris G-Tronic alebo olejom klasifikácie API: GL-4 alebo vyšším a olejovú vaňu motora olejom Ruris 4T Max alebo olejom klasifikácie API: CI -4 / SL alebo vyššie.

Kultivátor RURIS 6500FR používa bezolovnatý benzín.

Pred použitím sa odporúča benzín dekantovať a prefiltrovať cez kovovú sieťku.

## 9. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

**Je zakázané nechať bežať motor na voľnobeh bez zaťaženia dlhšie ako 5 minút.**

**Motor, ktorým je vybavený kultivátor, má zábeh od výroby a nevyžaduje chod naprázdno.**

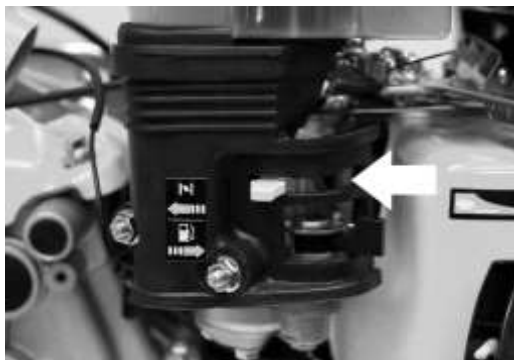
Pred uvedením kultivátora RURIS 6500FR do prevádzky sa musíte uistiť, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- naplňte nádobu vzduchového filtra čistým motorovým olejom na maximálnu vyznačenú hladinu;
- v okruhu 5 metrov na oboch stranách kormidla sa nenachádzajú žiadne osoby ani predmety, s ktorými by mohlo prísť do kontaktu;
- kultivátor RURIS 6500FR je umiestnený vo vodorovnej polohe;
- predné koleso je namontované a zdvihnuté zo zeme
- motor má olej v olejovej vani na maximálnej úrovni.
- v prevodovke je olej na maximálnej úrovni.
- motor má v nádrži minimálne 500 ml benzínu;

- rezacie nože sú zaistené upevňovacími skrutkami alebo ak sú namontované prepravné kolesá, mali by byť zaistené upevňovacími skrutkami a tlak v pneumatikách je medzi 1,5-2 bar
- všetky skrutky kormidla sú riadne utiahnuté;

### Štartovanie motora

- prepnite spínač sýtiča motora,



obr. 4

- v smere znázornenom na obrázku prepnite benzínovú klapku,



obr. 5

- v smere znázornenom na obr. 5;

- zľahka 4-krát potiahnite lankový štartér motora, aby sa spustil olej vo všetkých vnútorných medzerách motora;
- úplne potiahnite plyn (poloha H), ▪ prepnite tlačidlo ON / OFF do polohy ON.



obr. 6

- pevne potiahnite lanko štartéra motora; po jej napnutí (jemne potiahnite, kým nenarazíte na odpor motora v kompresii)
- pri štartovaní motora mierne posuňte spínač sýtiča v opačnom smere do parkovacej polohy, až kým sa motor nerozbehne, čiže nebude mať žiadne príznaky zastavenia;
- znížte plyn motora do polovice a ovládajte ľavou rukou utiahnutím páky nožov, ktoré sa začnú otáčať.

**POZOR:**

Náhle uvoľnenie páky rezných nožov spôsobí ich zastavenie.

Ak počujete nepretržitý zvuk šmyku/preklznutia spojky alebo ak sa kultivátor nepohybuje, znova skontrolujte remeňový pohon žacieho noža, pretože bol nastavený na krátky chod.



## **POZNÁMKA:**

Spájanie spojky by sa malo vykonávať vždy pri maximálnych otáčkach motora, pretože inak riskujete poškodenie remeňa.

V tomto bode môžete začať s kopaním pôdy

### **Potrebné kontroly, ak**

#### **Kultivátor RURIS 6500FR sa nedá spustiť**

- skontrolujte hladinu motorového oleja, pretože motor, ktorým je vybavená kultivátor, môže byť vybavený snímačom oleja, ktorý preruší sviečku, ak hladina oleja v motore nie je na maximálnej úrovni;
- skontrolujte, či je palivový ventil otvorený do zobrazenej polohy;
- skontrolujte, či máte v nádrži palivo a či je to vhodné (nemalo by ísť o iný druh paliva ako je uvedený alebo starší ako 2-3 týždne)
- skontrolujte, či je plyn potiahnutý na maximum;
- skontrolujte, či je spínač sýtiča posunutý do zatvorenej polohy;
- skontrolujte, či vzduchový filter nie je zanesený nečistotami

Vymeňte zapalovaciu sviečku

## ÚDRŽBA

- vyčistíte vzduchový filter po každom použití a každých 10 hodín vymeňte olej vo filtračnej nádobe za čistý



- vyčistíte rezné nože a skontrolujte ich po každom použití
- po každom použití namažte hriadeľ, na ktorom sú rezné nože
- každých 60 minút zastavte motor a nechajte ho približne 20 minút vychladnúť
- nastavte káble, ak si všimnete, že nože nereagujú na ovládanie alebo sa zastavia pri zaťažení
- výmena prevodového/motorového oleja každých 50/25 prevádzkových hodín alebo každých 6 mesiacov

### **Montáž, demontáž hnacieho remeňa prevodovky**

Toto sa vykoná takto:

- odstránenie bočného krytu ochranného krytu
- efektívne odstránenie pásu
- montáž nového prevodového remeňa
- montáž ochranného krytu



Ak rozoberiete napínač remeňa, remeň sa po novom namontuje a zároveň tak, že sa zachová počiatočná poloha nastavovacej objímky/objímky alebo sa otočí o 180 stupňov podľa kroku 7 v montážnom návode, a teda bude zapnutý rovnakej osi, ktorá chráni a nezhoršuje prevodový remeň.

#### **POZNÁMKA:**

Výmenu kladiek vykonávajte len v autorizovaných dielňach, pretože majú rozdielne dotiahnutie zaistovacích skrutiek.

Ak po dlhšej dobe chodu napínač nefunguje na maximálnu kapacitu, remeň sa pri zaťažení šmýka, je potrebné vykonať nastavenie lanka pohonu.

#### **Pohyb**

Ak chcete kultivátor RURIS 7000FR/7000FR ACC presúvať na krátke vzdialenosti, vždy namontujte hnacie kolesá, aby ste predišli možným nehodám alebo poškodeniu oja.

Pre správny pohyb si môžete nastaviť výšku riadidiel pre väčšie pohodlie.

#### **Balenie:**

Balenie je vyrobené v uzavretých kartónových škatuliach, pre ľahký pohyb.

V ňom nájdete:

- používateľskú príručku
- záručný list
- RURIS 6500FR
- súpravu kľúčov

## Uskladnenie

- Kultivátor RURIS 6500FR by sa mal skladovať na zastrešených suchých miestach a chránených pred vlhkosťou v miestnostiach s vhodnými oknami a vetraním.
- Vypustíte všetko palivo z nádrže aj karburátora.
- Namažte všetky aktívne kovové časti mazivom.
- Počas skladovania nechajte motor v olejovej vani.
- Vymeňte motorový olej, ak bol kultivátor skladovaný dlhšie ako 6 mesiacov.

## 13. PRÍSLUŠENSTVO KOMPATIBILNÉ SO STROJOM





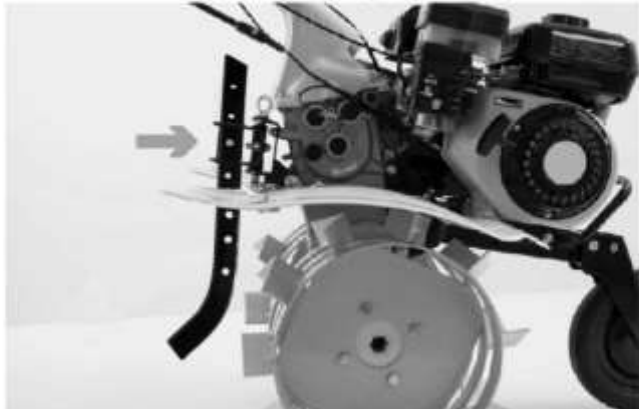


**Poznámka :** Nepoužívajte iné typy alebo veľkosti pneumatík, ako odporúča výrobca.

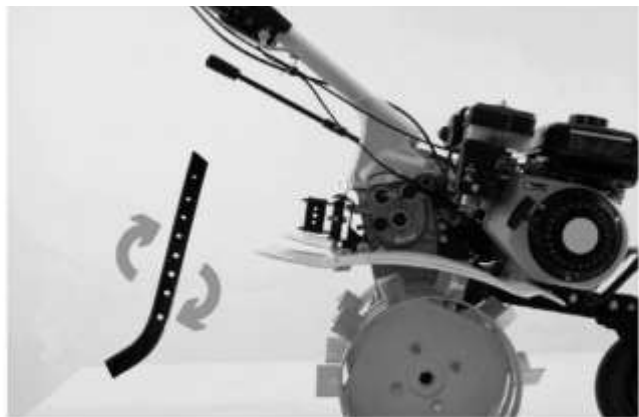
## 14. PRIPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA

Montážne príslušenstvo

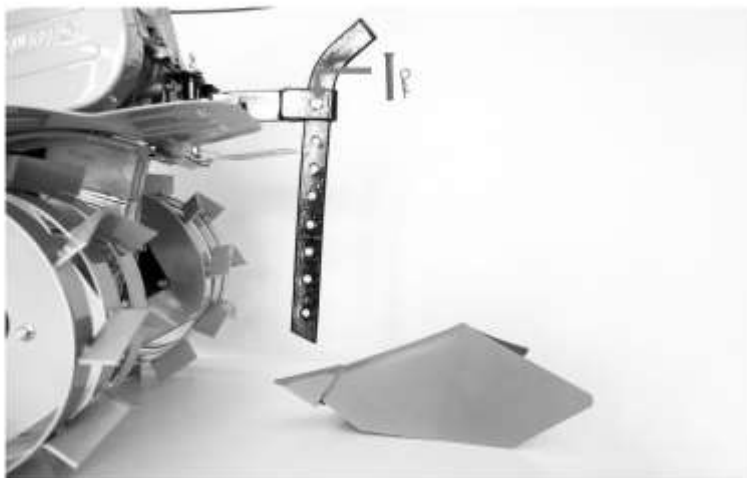
Montáž pluhu



1. Odpojte pätku na nastavenie hĺbky



2. Otočte pätku nastavenia hĺbky

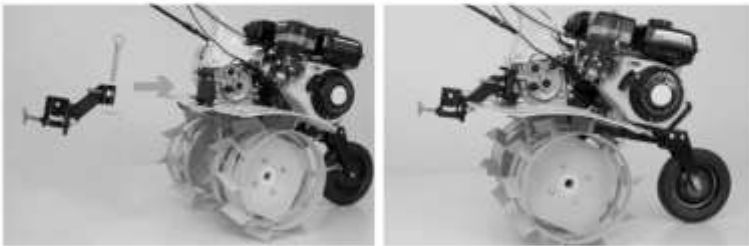


3. Upevnite pätku

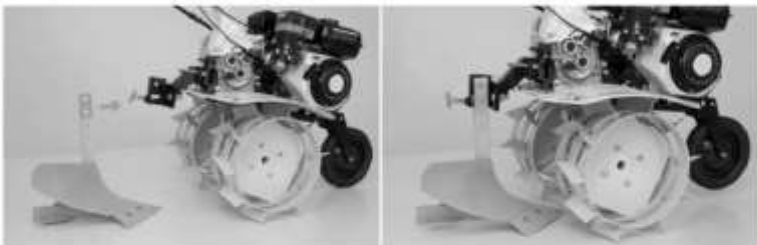


4. Pripojte pluh a upevnite ho pomocou skrutky

## Montáž pluhu

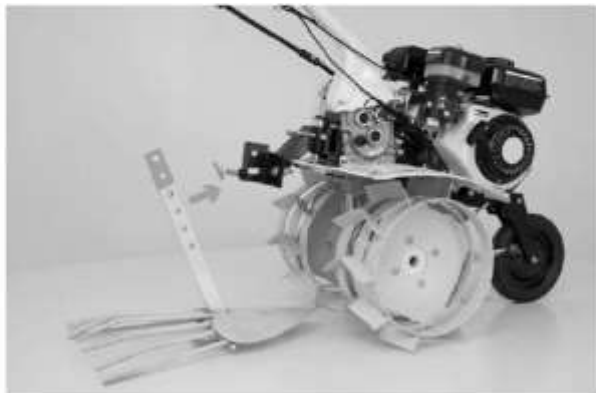


1. Namontujte adaptér příslušenstva a upevníte ho skrutkou

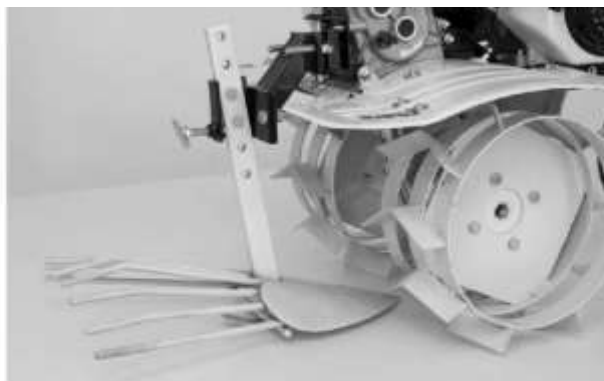


2. Namontujte pluh na adaptér a zaistíte ho 2 skrutkami

## Montáž vyorávača zemiakov

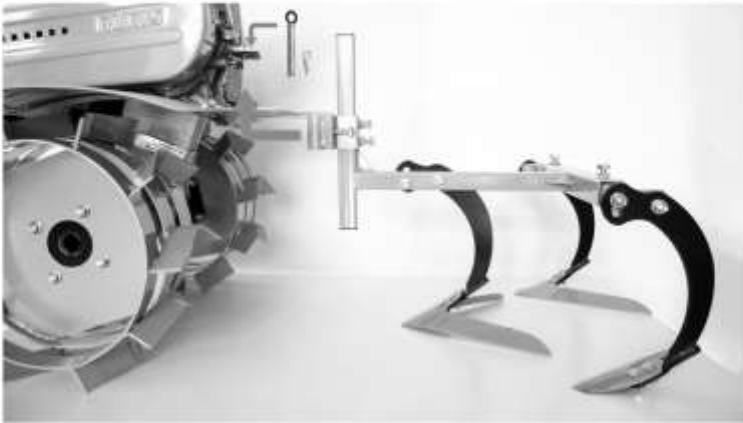


1. Použite adaptér príslušenstva



2. Namontujte vyorávač zemiakov a zaistite ho 2 skrutkami

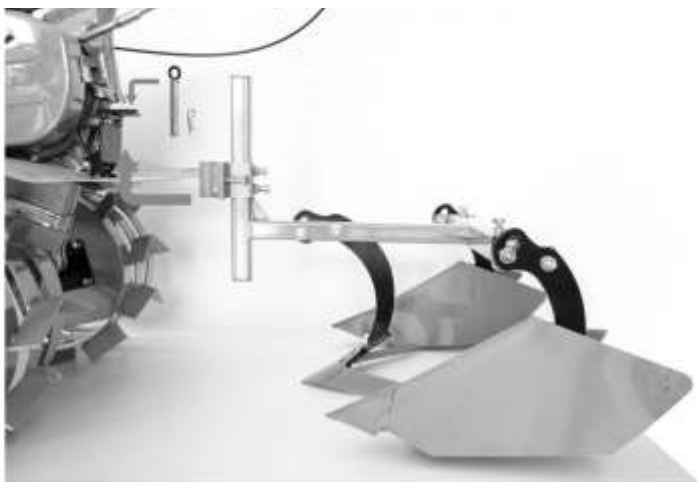
## Montáž kultivátora



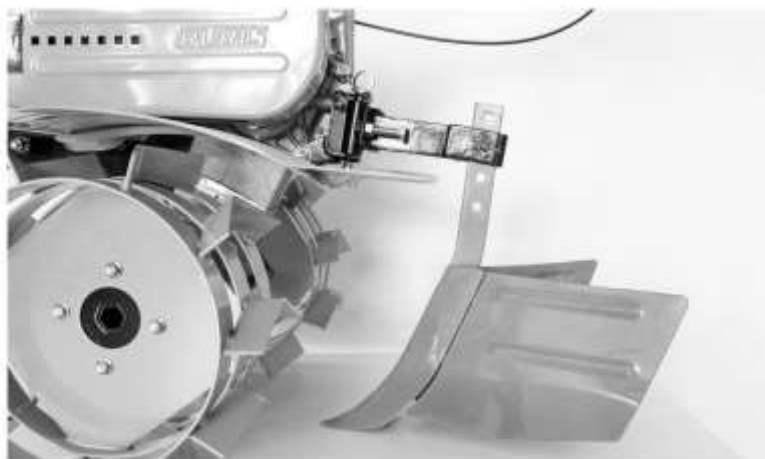
Kultivátor sa montuje pomocou skrutky a bezpečnostného prvku zariadenia



## Montáž multifunkčný kultivátor s 2 pluhmi

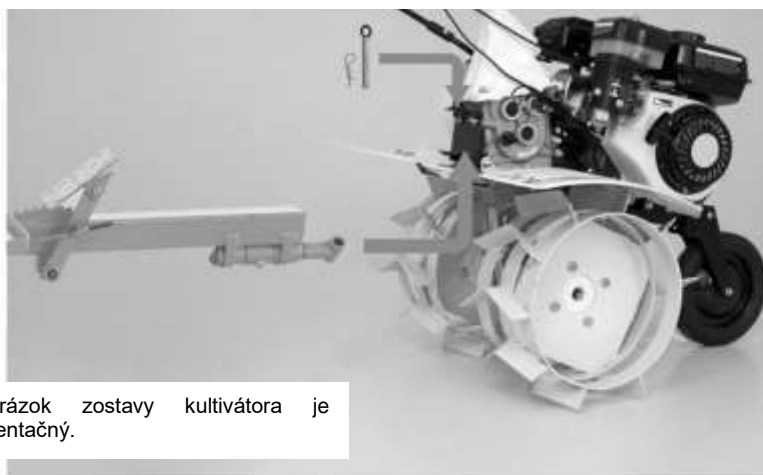


## Montáž nastavitelného pluhu





## Montáž vleku

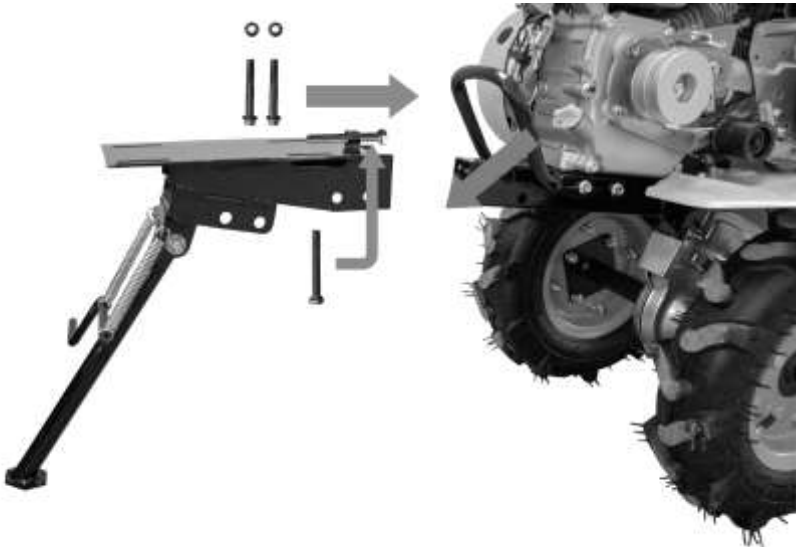


## Montáž čerpadla

Krok 1:

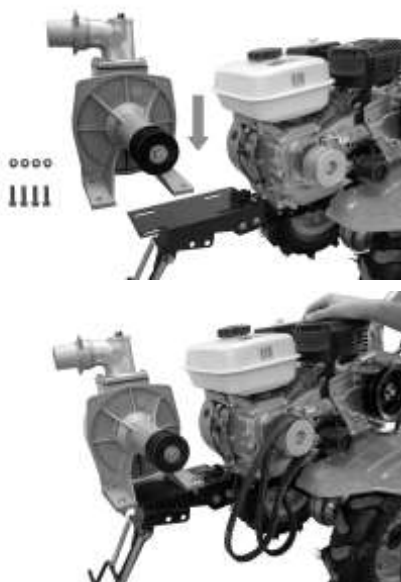
Odpojte predné madlo a potom namontujte driek čerpadla pomocou 2 skrutiek.

Predmontujte nastavovaciú skrutku popruhov/pásov



Krok 2:

Namontujte teleso čerpadla pomocou 4 skrutiek.



Krok 3:

Namontujte 2 remene a nastavte ich pomocou skrutky.



## 15. PODPERNÁ BRZDA NASTAVENIA HĽBKY A PLOUH

1. Pluh na brzdu kultivátora sa pripevňuje skrutkou o brzdou kultivátora





## 15.1 KOSIACI SYSTÉM CRT

1 montážny návod sa nachádza v balení kosiaceho systému.



## 16. VYHLÁSENIA O ZHODE

### VYHLÁSENIE O ZHODE CE



**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, č. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing.Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing.Florea Nicolae – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu:** **MOTOSAPA** má za úlohu spracovanie pôdy a iné práce, motorka je základnou energetickou zložkou a rotačná fréza s nožmi a ďalším príslušenstvom je vlastným pracovným zariadením.

**Produkt:** **MOTOSAPA**

Sériové číslo produktu: od xx 6500FR 0001 do xx 6500FR 9999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

**Typ :** 6500FR

**Model :** RURIS

**motor :** tepelný, na benzín, 4 takty

**Výkon :** 7 hp

**Nie rýchlosti :** 2 vpred + 1 vzad

**Maximálny počet nožov :**

24 (4 x 6 sád )

**Prevod :** remeň a reťaz

**Pracovná šírka :** 780-870 mm

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019, ) **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov** a HG 467/2018 o vykonávacích opatreniach uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.*

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100:2010** - Bezpečnosť autá . Základné pojmy , princípy \_ všeobecný dizajn . \_ Základná terminológia , metodológia . PRINCÍPY TECHNICKÝ

**SR EN ISO 11102-1 : 2010/ ISO 11102-1: 2020** - Motory s spaľovaním vnútorné , s pohybu alternatíva . Štartovacie zariadenie \_ manuál . časť 1: Bezpečnostné požiadavky \_ a test

**SR EN ISO 3744: 2011 / EN ISO 3744:2011** - Stroje LES a STROJE pre záhradníctvo . Skúšobný kód ZVUK pre STROJE vybavené s motor s spaľovanie interný \_

**SR EN ISO 11850: 2012/ EN ISO 11850:2011** - Stroje lesníctvo . požiadavka Všeobecná bezpečnosť

**SR EN ISO 4254-1 : 2016/ EN ISO 4254-1: 2015** - Poľnohospodárske stroje . Bezpečnosť.

**SR EN ISO 4254-5 : 2018/ EN ISO 4254-5: 2018** - Poľnohospodárske stroje . Bezpečnosť. časť 5: Stroje na spracovanie \_ zem s pracovnými orgánmi poháňaný motorom \_

**SR EN 709+A 4: 2010/ EN 709:1997+A4:2009/AC:2012** - Poľnohospodárske stroje a lesníctvo . Chodec vybavené s MLYNY opotrebované , zametače a MILLS na hnacie koleso ( kolesá ) . Bezpečnosť

**SR EN ISO 13857: 2020/ EN ISO 13857: 2020**- Bezpečnosť autá . Bezpečné vzdialenosti \_ pre prevencia vstup KONČATINY VYŠŠIE a nižšie v Zóna nebezpečne

**SR EN 14930+A 1: 2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009** - Poľnohospodárske stroje a LES a STROJE pre záhradníctvo . strojov HELD s ruka a s vodič chodec . rozhodnosť riziko kontaktu s OBLASTI horúce

**SR EN 12733: 2019/ EN 12733:2018-** Poľnohospodárske stroje a lesníctvo . Reťazové píly s chodcom . Bezpečnosť

+ **A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011** - Spaľovacie motory vnútorné s pohybom alternatíva . Bezpečnosť. časť 1: motory s zapálenie cez kompresia

**SR EN 11850: 2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016** - Stroje lesníctvo . strojov samohybný . Bezpečnostné požiadavky \_

**SR EN ISO 14982: 2009/ EN ISO 14982:2009** – Poľnohospodárske stroje a lesníctvo . Kompatibilita elektromagnetické . Testovacie metódy \_ a kritériá prijateľnosti \_

**SR EN 55014-1 : 2017/ EN 55014-1: 2017-** Kompatibilita elektromagnetické . požiadavka pre ZARIADENIA domáce spotrebiče , náradie ELEKTRICKÝ a ZARIADENIA podobný . časť 1: vysielanie

**SR EN 55014-2 : 2015/ EN 55014-2: 2015** – Kompatibilita elektromagnetické . požiadavka pre ZARIADENIA domáce spotrebiče , náradie ELEKTRICKÝ a ZARIADENIA podobný . časť 2: Imunita . Štandard rodiny produktov \_

**SR EN IEC 61000-3-2 : 2019/ EN 61000-3-2:2014-** Kompatibilita elektromagnetické (EMC). Časť 3-2 : Limity - Limity pre aktuálne emisie \_ harmonické ( vstupný prúd zariadenia < = 16 A per fáza )

**SR EN 61000-3-3 : 2014/ EN 61000-3-3:2013** – Kompatibilita elektromagnetické (EMC). Časť 3-3 : Limity - Obmedzenie kolísanie napätia , kolísanie napätia \_ \_ a blikať \_ v sieti nízkoenergetický verejný \_ \_ \_ napätie , pre zariadení s menovitým prúdom ≤ 16 A per fáza a ktoré nie sú PREDMET NIEKTORÉ obmedzenia prihlásenia \_

- **Smernica 2000/14/ES** ( zmenená a doplnená cez Smernica 2005/88/ES) – Emisie hluku v životné prostredie vonkajšie
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa autá - uvedenie áut na trh \_
- **Smer 2014/30/EÚ** - ohľadne kompatibilita elektromagnetické (HG 487/2016 týkajúce sa kompatibilita elektromagnetické , aktualizované v roku 2019 );
- **Nariadenie EÚ 2016/1628 ( zmenené a doplnené cez Nariadenie EÚ 2018/989)** – prevádzkareň opatrenia na obmedzenie emisií \_ \_ plyny a znečisťujúce častice pochádzajúce z motorov

#### Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

#### OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážitkové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: CHMM CO LTD.
- Typ: H210
- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e 13\*2016/1628\*2016/1628SRA2/P\*0303\*00;

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Konceptcia všeobecného motora

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.



Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.  
Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 03.08.2022**  
Rok používania označenia CE: **2022**  
Nie reg: **832 /03.08.2022**

---

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing.Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES

**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, č. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing.Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing.Florea Nicolae – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu:** MOTOSAPA má za úlohu obrábanie pôdy a iné práce, motorová kopa je základnou zložkou energie a rotačná fréza s nožmi a ďalším príslušenstvom je vlastným pracovným zariadením.

**Produkt:** MOTOSAPA

Sériové číslo produktu: od xx 6500FR 0001 do xx 6500FR 9999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

**Typ :** 6500FR

**motor :** tepelný, na benzín, 4 takty

**Nie rýchlosti :** 2 vpred + 1 vzad

24 (4 x 6 sád )

**Prevod :** remeň a reťaz

**Model :** RURIS

**Výkon :** 7 hp

**Maximálny počet nožov :**

**Pracovná šírka :** 780-870 mm

Hladina akustického tlaku: **79,2 dB (A)**

Hladina akustického výkonu: **94,5 dB(A)**

**Úroveň akustického výkonu** je certifikovaná TUV Rheinland prostredníctvom protokolu o skúške č. 50243772 002/ 07.04.2020 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/CE zmenenej smernicou 2005/88/CE a SR EN ISO 3744: 2011

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisí hluku do prostředí produkovaného zariadeniami určenými pre použitie mimo budov sme overili a certifikovali zhodu výrobu s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.*

**Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:**

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 03.08.2022**

Rok používania označenia CE: **2022**

Nie reg: **833 /03.08.2022**

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing.Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL

